

OCTOBER 2022

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



The Monthly Newsletter from Goethe-Zentrum Hyderabad



Grüß Gott (Greetings)!
Trust you are all doing well.

It's OKTOBERFEST TIME!

Did you know the celebration of Germany's world famous Oktoberfest actually starts in September. Yes, it starts on 17th September and goes on till 3rd October, this year. Over 6 million visitors from all over the world visit the Munich Oktoberfest every year and more than 7 million litres of beer is consumed!!

It's Prost time!

To know more about the preparations & celebrations in Germany this year, read below:

[Oktoberfest returns with a mix of old and new](#)

Stay tuned for more updates on our social media page. Please find all the details of our classes and upcoming events below.

What's inside this issue:

Language Courses and Exams

Mediathek Announcement

Online Digital German Library

Throwback to Tanashah!

Gandhi Jayanthi 2022

A Surreal Feeling by Nishat Fathima

Oktoberfest

Senior Yoga Classes

School Project

Movie under the stars

German Re-unification

That's so German

German Language Courses & Exams September 2022

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



Upcoming Courses

A1 Offline Super-Intensive Course

26.09.2022 | 09:00 to 13:15 hrs IST
Monday to Friday |
7 weeks

A1 Weekend Online Course

15.10.2022 | 08:30 to 12:45 hrs IST
Saturday & Sunday |
16 weeks

B1 Hybrid Course

Weekdays: 07.11.2022
07:00 to 09:15 hrs IST
Monday to Friday | 11 weeks

Upcoming Examinations

REGISTRATIONS ARE CLOSED FOR THE FOLLOWING

Goethe Zertifikat
A1 Exam
18.10.2022

Goethe Zertifikat A2
Exam
20.10.2022

Goethe Zertifikat
B1 Exam
11.10.2022

Goethe Zertifikat
B2 Exam
13.10.2022

REGISTRATIONS YET TO OPEN FOR THE FOLLOWING



Fiteins Children's
Exam
03.11.2022

Fit Zwei Children's
Exam
08.11.2022

Goethe Zertifikat
A1 Exam
01.11.2022

Goethe Zertifikat
A2 Exam
10.11.2022

Goethe Zertifikat
B1 Exam
15.11.2022

Goethe Zertifikat
B2 Exam
17.11.2022

For more details contact: info@goethe-hyderabad.org

All our staff members are fully vaccinated. We are practicing and enforcing the best practices for social distancing and maintaining COVID-19 protocol while conducting classes, exams and other events.

German Digital Library

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



What is Onleihe German Digital Library - HOW DO I USE, REGISTER?

ONLINE



WHAT IS ONLEIHE?

The Onleihe is Goethe-Institut's digital library (eLibrary). More than 35,000 German language eBooks, audio books, movies, materials for German language learners, magazines and newspapers are available for downloading from the Onleihe.

1. [Onleihe - eBooks](#)
2. [Onleihe - Audio books](#)
3. [Onleihe - For German language learners](#)
4. [Onleihe - Magazines](#)
5. [Onleihe - Newspapers](#)
6. [Onleihe - Movies](#)

WHO CAN USE THE ONLEIHE?

Anyone with permanent residence outside Germany can use the eLibrary. Online registration is fast and easy. Library membership is not required.

HOW DO I REGISTER?

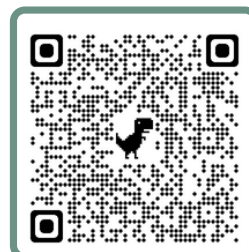
Depending on your device there are various options for accessing and downloading media:

Registration Process :

DESKTOP OR LAPTOP - [Click Here](#)

FOR ANDROID - [Click Here](#)

FOR IOS - [Click Here](#)



Andriod Users



IOS Users

THROWBACK AT TANASHAH

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



Tanashah, A Freedom at 75 project.

It was a surreal feeling to have Navtej Johar in our city presenting his solo piece TANASHAH on the 23rd & 24th of September at Rangbhoomi Spaces.

Around 220 people watched Tanashah over 2 days and 20+ people attended the workshop at Goethe-Zentrum Hyderabad on 25th September 2022.

We thank Rangbhoomi spaces, Vibrant Ford & Avasa Hotel for partnering and making it a successful event. Hyderabad is Navtej's favorite audience, and we hope to bring him back to his favorite city for yet another event.



In the frame: Ms. Amita Desai, Mr. Raghav Bhatt, Mr. Navtej Johar, Mrs. Mangala Bhatt



In the frame: Mrs. Rudhi Ranjan, Mr. Navtej Johar & Mr. Jayesh Ranjan



In the frame: Ms. Paridhi, Mr. Navtej Johar, Ms. Amita Desai, Mr. Anuj Chopra

Bhagat Singh's prison diaries, now on stage

Navtej Johar debuts his new solo show titled *Tanashah* drawing on the thoughts of the revolutionary leader

Neeraja Murthy
neeraja.bh@thehindu.co.in

Navtej Johar's new play *Tanashah*, which opens in Hyderabad this weekend, is based on the diaries of Bhagat Singh. Discussing why the play hinges around Singh's essay, 'Why I am an atheist', which he wrote in prison in Lahore shortly before he was hanged, 63-year-old Navtej says over an email, "I am uncomfortable with the popular notions of religiosity and the idea of 'God', thus, I have chosen Bhagat Singh's diaries. I also briefly speak of my own journey as a Sikh Bharatanatyam dancer. Underlying the work is my love for the Punjabi language and poetry. Incidentally, Bhagat Singh too was very fond of Punjabi poetry, especially Heer of Waris Shah (18th Century), which remains a central theme of *Tanashah*."

Navtej also holds a workshop on BARPS – an acronym for five progressive stages leading to an embodied asana: bracing, alignment, rotation, poise and stretch – a method he has devised to practise asanas.

Solo performance

The 75-minute solo performance that he conceptualised and choreographed also features vocals by Balakrishnan Raghavan (Carnatic) and Madan Gopal Singh (Punjabi).

"The piece is text heavy and the language is Punjabi, but it is a variety that Hindi or Urdu speakers would understand. So the drama element is predominant, it also includes movement and singing. Since I love the padam, I have included that too," he adds. *Tanashah* has lighting and stage design by Anuj Chopra, costumes by Diwas Gill, and photography by Anshuman

Sen. Often called the lone Sardar in the classical dance circuit, Navtej has many feathers in his cap.

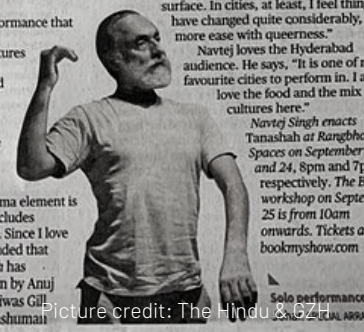
He trained in Bharatanatyam at Kalakshetra and also with Leela Samson at the Shriram Bharatiya Kala Kendra in New Delhi.

A Sangeet Natak Akademi award-winning Bharatanatyam dancer and choreographer, he presently teaches at Ashoka University, Sonapat. Navtej is also a yoga practitioner and has studied at the Department of Performance Studies, New York University. With several fellowships for his research over the years, he says, "My journey has been good and fruitful; it has involved not only practice and performance but also research, writing, teaching and creating pedagogies. My work is primarily body-centric which makes it political. Art can extend to include ecology, language and poetry."

As an LGBTQIA+ activist and petitioner, he has been instrumental in the reading down of Section 377. Do you believe society is gradually moving towards equality? "Change is always gradual, but once political change, things also begin to change at the surface. In cities, at least, I feel things have changed quite considerably, more ease with queerness."

Navtej loves the Hyderabad audience. He says, "It is one of my favourite cities to perform in. I love the food and the mix of cultures here."

Navtej Singh enacts *Tanashah* at Rangbhoomi Spaces on September 23 and 24, 8pm and 7pm respectively. The workshop on September 25 is from 10am onwards. Tickets at bookmyshow.com



Solo performance



Picture: From the workshop at GZH

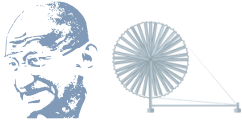
GANDHI JAYANTHI 2022

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



LECTURE BY DR. CHRISTIAN BARTOLF | 21 SEPTEMBER TO 02 OCTOBER 2022

SUPPORTED BY GOETHE-ZENTRUM HYDERABAD



GANDHI KING FOUNDATION

21st September - 02nd October

Lectures will be held at,

Gandhi Darshan, Exhibition Grounds, Osmania University,
University of Hyderabad, St. Anns College for Women Mehdiapatnam,
Kasturba Gandhi College Secunderabad. Kedia College, MGM University
Aurangabad, Jawaharlal University Delhi, and other institutions.



Dr. Christian Bartolf

Gandhi King Foundation will be organizing 'Mahatma Gandhi Jayanthi' with a series of programs from September 21 (International Day of Peace) to October 2 (International Day of Nonviolence). Public Meetings, University Meetings, College Meetings, and Exhibitions will be part of these events.

Dr. Christian Bartolf is an educational and political scientist closely collaborating with the Free University Berlin, and (since November 1993) President of the Gandhi Information Center (Research and Education for Nonviolence), a society of education of benefit to the public based in Berlin, Germany, and a curator of more than twenty exhibitions on Nonviolent Resistance for the Berlin Anti-War Museum (on Gandhi, Tolstoy, Thoreau, Ruskin, Schweitzer, Huxley et. al.). He has extensively researched Mahatma Gandhi's correspondences with contemporaries and published several books (biographies, monographies) and articles (Banarsidass, Palgrave, Sage, Suhrkamp) on mainly Tolstoy, Gandhi and Nonviolent Resistance. Among his several publications, the following can be highlighted:

"Tolstoy and Gandhi (On Non-Violent Resistance)"

"Letter to a Hindoo - Taraknath Das, Leo Tolstoy and Mahatma Gandhi" (1997)

"Hermann Kallenbach - Mahatma Gandhis friend in South Africa (A Biography)" (1997)

"We do not want violence - The Buber - Gandhi Controversy" (1998)

"The Breath of my Life. The Correspondence of Mahatma Gandhi (India) and Bart de Ligt (Holland) on War and Peace" (2000)

"Gandhi, Ossietzky, Hitler and the Nobel Peace Prize" (Lecture, 2020)

These programs will be organized in collaboration with Academy of Gandhian Studies in association with other institutions and Gandhian Organizations:

Gandhi Darshan, Exhibition Society, Osmania Graduates Association, Telangana Gandhi Smarak Nidhi, Kasturba Gandhi National Memorial Trust Hydersha Kot, Sarvodaya Vichar Prachar Trust, Sarvodaya International Trust, Goethe-Zentrum and other Organizations, Rotary International

-Text & Image by Gandhi King Foundation

A SURREALIST FEELING

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



13 OCTOBER - 30 OCTOBER 2022 | 10:00 to 18:00 hrs | Goethe-Zentrum Hyderabad



In the frame : Nishat Fathima

The exhibition, "A Surreal Feeling", is a response to the upheaval of the past few years. As the world and the lives we had lived turned upside down, 'normal' imagery started to feel inadequate, unequal to the task of representing this state of being.

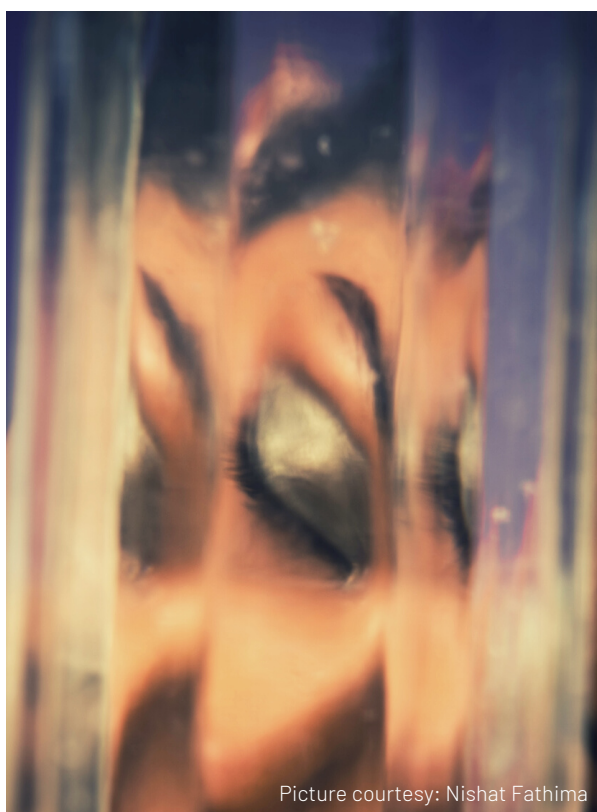
This recalled last century's surrealist art movement, also born in a time of dislocation, and it became a reference that began this new strangeness as a way to reveal the world as is currently written.

By making the familiar strange again, by tapping into dreamscapes and giving them human form, and by using surrealist photography techniques such as displacement, doubling, and distortion, Nishat tries to remove the boundaries by which concepts inform reality. Across three bodies of work – Bone Soup, I Am Here, and Opening a Door – I reflect on my engagement with everyday objects both on their own and in their interaction with people.



Picture courtesy: Nishat Fathima

Her work is informed by her background in fashion and an abiding interest in the power of ordinary objects, and her inspirations that range from books, poetry, fashion, and film. This roster also includes photographers Man Ray, Tim Walker, and Elizaveta Porodina as well as the poetry of John Cage, Lewis Carroll's Alice in Wonderland, the short stories of Sylvia Townsend Warner and the films of David Lynch.



Picture courtesy: Nishat Fathima

Exhibition Opening

**Thursday, 13th October,
19:00 hrs at
Hamburg Hall, GZH**

A Surreal Feeling

Concept: Nishat Fathima

OKTOBERFEST AT GZH!

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



14 OCTOBER 2022 | 18:00 HRS | Goethe-Zentrum Hyderabad



Picture from previous Oktoberfest celebrations at GZH

Despite the name, Oktoberfest actually begins in September. Oktoberfest is a two-week-long celebration that always ends on the first Sunday in October, meaning it starts the last week of September. This year, Oktoberfest begins on Saturday, September 17, and ends on Monday, October 3, 2022.

The History of Oktoberfest.

And it turns out, the story behind this lively festival doesn't actually involve beer or pretzels. On October 12, 1810, a party was held to celebrate the marriage of King Louis I to Princess Therese von Sachsen-Hildburghausen. The festival lasted five days, and included dancing, celebrating, and a horse race. The next year, an agricultural fair was added to the festival as the couple celebrated their first year of marriage, and it quickly became an annual event. It wasn't until 1818 that food and drink vendors became part of the festival, and by the 1900s, the vendor booths had transformed into large temporary beer halls. Today, these beer halls can seat up to 6,000 guests each, which is necessary because more than six million people (mostly tourists) flock to Munich each year to take part in the celebration.

And although it started as a marriage celebration, today, the festival represents a celebration of German culture—with special emphasis on food and drink. At a typical Oktoberfest you'll find beer stein-holding contests, people dressed in traditional lederhosen, and usually a lively German band playing traditional music.

GZH will be celebrating Oktoberfest on 14th October, 18:00 hrs IST onwards.

This is open for all, ABOVE 18. Registration fee for GZH students is Rupee 200, for everyone else is Rupee 250

This will be an evening filled with music, games, people, food, and of course BEER.

ENTRY ONLY FOR REGISTERED CANDIDATES. LIMITED SEATS. Scan the QR code for registration below.

OKTOBERFEST 2022

*You're
Invited!*



OCTOBER 14
18:00-20:00

Venue: Goethe-Zentrum Hyderabad

SCAN FOR REGISTRATION



TERMS & CONDITIONS

ONLY FOR ABOVE 18

LAST DATE TO REGISTER
OCTOBER 11

REGISTRATION FEE
RS.250/

WE HAVE AN INTAKE CAPACITY
OF ONLY 100!

ENTRY ONLY WITH
REGISTRATION

WWW.HYDERABAD.GERMAN.IN
INFO@GOETHE-HYDERABAD.ORG

***GZH STUDENTS: RUPEE 200,
OTHER GUESTS: RUPEE 250**

NEW BEGINNINGS!

15 OCTOBER | 16:30 - 17:30 hrs | Goethe-Zentrum Hyderabad

LAUGH. BREATHE. LIVE.

On the occasion of International Senior's Day, Goethe-Zentrum Hyderabad with the support of Mr. Chandrakanth, a senior Yoga instructor is very excited to announce REGULAR SENIOR YOGA CLASSES every Saturday at Hamburg Hall, Goethe-Zentrum Hyderabad.

Starting on October 15th, we have 2 free trial classes available on October 15 & October 22. Open for all Seniors (no previous Yoga experience is needed).

The effort is to build a community through a therapeutic active session. Do not miss this chance to join and share with everyone this could benefit to. We eventually hope to make our Saturday evenings an ADDA for our seniors!

SENIOR YOGA CLASS

AT GOETHE-ZENTRUM HYDERABAD

STARTING FROM OCTOBER 15
EVERY SATURDAY | 16:30-17:30 HRS
2 TRIAL CLASSES FOR FREE
RUPEE 500 /MONTH (TO BE PAID IN ADVANCE)

SCHOOL PROJECTS



GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



HERITAGE TRAILS

05 September to 18 OCTOBER 2022 | Goethe-Zentrum Hyderabad

Goethe-Institut Chennai and Goethe-Zentrum Hyderabad are pleased to hold a young photographer workshop titled "Heritage Trails" for the students of KVS Hyderabad region. It is a platform for all the Kendra Vidyalaya Schools in Andhra Pradesh & Telangana. This is an ongoing project where the students are being trained to hone their photography skills and be ready to see the world through a different lens.

A total of 165 students have registered from 59 Kendra Vidyalaya Schools spread across AP & TS states. A team of Photographers, Mr. Saurabh Chatterjee & Ms. Amita Talwar have trained 3 batches in September and will continue to train the last batch in October. On completing the training, the selected photos will be exhibited at Goethe-Zentrum Hyderabad in November as a part of Indian Photo Festival, 2022.



Picture courtesy: Ron Hansen

GERMAN DAYS

October & November

German Days are conducted by the Goethe-Zentrum Hyderabad once in an academic year at Kendra Vidyalaya and other schools. Children are invited to be a part of fun-filled sessions through various programs like songs, quizzes, movies and activities that not only focus on the language learning part of the experience but also expose them to German culture and traditions. Through the activities, we interact with young learners to explore the world beyond. German Days begin from mid October and go till end of November.

MOVIE UNDER THE STARS

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



FREIES LAND/ FREE COUNTRY BY CHRISTIAN ALVART

28 OCTOBER 022 | 18:30 hrs | GOETHE-ZENTRUM HYDERABAD TERRACE



CHRISTIAN ALVART'S

FREIES LAND/ FREE COUNTRY

PRODUCTION YEAR
2020

OCTOBER 28, 18:30
GZH TERRACE

DURATION
129 MIN.

About the Movie:

In the winter of 1992, little of the blooming landscapes promised by Helmut Kohl are to be seen in the remote region of northeast Germany where the two investigators, Bach and Stein, have been sent. Two girls have disappeared. It is rumoured that they simply left for the West, but little of what is said sounds all that credible. A short time later, two horribly mutilated bodies are found, and then it comes out that the two girls are not the first young women of the village to disappear without a trace. The dissimilar investigators dig deeper and deeper into the meshwork of lies told by the locals. Bach, who knows every trick in the book, also has to deal with his thorny past as a former piece of the GDR's executive apparatus gradually coming to light, while Stein, who is noticeably less emotionally stable than his shrewd partner, has seemingly left the apparently alien and distant city of Hamburg for a country with its own laws.

Director Christian Alvart has succeeded in creating a thought-provoking and exciting genre film with a sense of history.

Freies Land/ Free Country

Length: 129 minutes

Language: German

Subtitles: English

Venue: Goethe-Zentrum Hyderabad, Terrace at 18:30 hrs IST

GERMAN RE-UNIFICATION DAY

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



03 October is celebrated as the German Re-Unification Day. To know everything that one should know about this day, Deutsche Welle (DW), Germany's international media broadcaster is giving the world an insight into the history and the present Germany.

Below are a few reads for you.



Everything you need to know about German reunification | DW | 02.10.2020

The process of reunifying Germany meant contending with the 20th century's fundamental rivalry of capitalism vs. communism. Thirty years o...

<https://www.dw.com/en/everything-you-need-to-know-about-german-reunification/av-55138970>



German reunification: What still divides East and West?

The geographical division through the middle of Germany may have vanished from maps — but not so

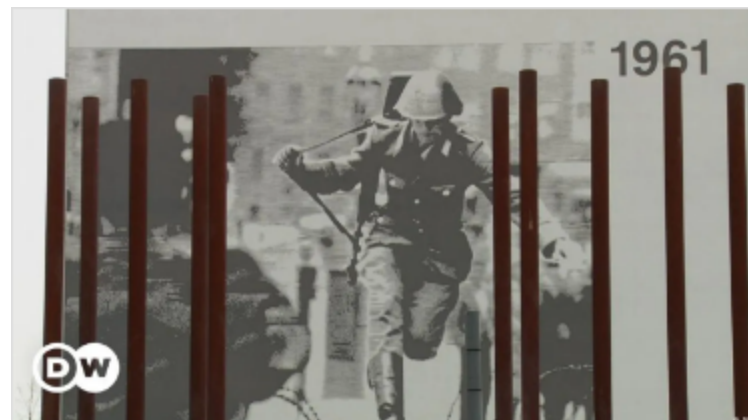
<https://www.dw.com/en/german-reunification-what-still-divides-east-and-west/a-55078166>



Germany before and after reunification

Germany was divided for years, and much has changed since reunification. Here are some of the biggest changes in pictures from Berlin, Potsdam,...

<https://www.dw.com/en/germany-before-and-after-reunification/g-55082387>



The Berlin Wall: the history of an iconic border | DW | 06.08.2021

On August 13, 1961, the East German government built the Berlin Wall to stem the flow of refugees to

<https://www.dw.com/en/the-berlin-wall-the-history-of-an-iconic-border/av-58786566>

Information courtesy: DW.com

THAT'S SO GERMAN!

A Cartoonist's perspective by Artist Miguel Fernandez

GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER



Another brick in the wall

If you can't stand your neighbor and don't mind a little extra concrete around your property, you might consider building a wall to clearly mark your territory. However, be aware that German municipal laws determine the maximum height and materials that can be used in fences – so don't try this at home without a written permission from authorities.

Cash is still king for the Germans
You might be challenged in Germany when trying to get around with just a credit card – many shops and services take cash only. Most Germans are used to it, and carry around a lot of euro bills with them. They feel they can better keep track of the money they spend that way. Plus, paying cash keeps transactions more private...



All pictures & content courtesy: DW.com



Twisted methods of torture

Decades before cartoonist Fernandez played with the idea that a crooked picture is intolerable for the German brain, cult comedian Lorient also showed in one sketch from 1976 how a simple attempt to straighten a painting on a wall can lead to disastrous results. If there's one lesson to learn from the act, it's that sometimes it's safer to simply ignore a crooked picture...